

Hermann Reutter

1907 – 1997

Meine dunklen Hände

Fünf Negergedichte

von Langston Hughes und Arna Bontemps

für eine Baritonstimme und Klavier

Deutsche Übertragung von Paridam von dem Hesseberg

ED 4761

ISMN 979-0-001-05485-8

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

Die von Komposition verwendeten Texte entstammen der Sammlung

MEINE DUNKLEN HÄNDE

Moderne Negerlyrik

Herausgegeben von Eva Hesse und Paridam von den Knosaback
Erschienen in der Nymphenburger Verlagshandlung, München

Das Gedicht »Der Händelsänger« ist von Eva Hesse übersetzt

Barry Mc.Daniel freundschaftlich zugewidmet

PREVIEW
Low Resolution

Meine dunklen Hände

I Bänkelsänger

Langston Hughes

Hermann Reutter

1957

Hart und grell ($\text{♩} = 56$)

Nur weil mein Mund beim La-chen breit ist, und meine
Be-cause my mouth is wide with laugh-er, and my

flegato

Keh-le voll Ge - sang, glaubt ihr, daß ich nie-mals lei-de -
throat is deep with I do not think I suf-fer af - ter

rit.

weil ich doch den Schmerz so lang. Nur weil mein
have held my pain so long. Be-cause my

p *f*

allargando

Musical staff with bass clef, treble clef, and piano accompaniment. The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble clef. The tempo is marked *allargando*.

Mund beim La-chen breit ist, ver-nehmt ihr nicht den tie-fer Schrei der Not,

Musical staff with bass clef, treble clef, and piano accompaniment. The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble clef.

mouth is wide with laughter you do not hear the cry of need

Musical staff with treble clef and piano accompaniment. The piano accompaniment is in the treble clef, and the bass clef part is in the previous system.

al tempo

Musical staff with bass clef, treble clef, and piano accompaniment. The tempo is marked *al tempo*. The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble clef.

weil meine Fü-ße flink zum Laufen sind, nicht um meinen

Musical staff with bass clef, treble clef, and piano accompaniment. The melody is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble clef.

Because my feet are quick with running, you do not know I

Musical staff with treble clef and piano accompaniment. The piano accompaniment is in the treble clef, and the bass clef part is in the previous system.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Musical staff with treble clef and piano accompaniment. The tempo is marked *f legato*. The piano accompaniment is in the treble clef, and the bass clef part is in the previous system.

f legato

p

Ped.

attacca

II Trommel

Langston Hughes

Alla marcia (♩ = 80)

Wis-se, Herz: Der Tod trom-melt hier, schlägt

Bear in mind that death is a drum beating for

pp

cresc. poco a poco e quasi stringendo

un-ent-wegt, bis das letz-te tier auf er-bänd bis der letzte

ev-er till the last word to us or its call, till the last stars—

Star-fällt, bis das letz-te A-tom im All zer-schellt, bis die

fall, un-til the last a-tom is no a-tom at all, un-til

mf *f*

rit.
 Zeit sich ver-liert und der Him-mel ver-sinkt und selbst der Raum im Nichts er-trinkt.
 time is lost and there is no air and space it -

ff
 Tod, die Trom-mel, ruff' dich auf zum Le-ben:
 Death is a drum - cal - ling all life to

ff
 komm, komm!
 come, come!

a tempo
mf *pp*
attacca

PREVIEW LOW RESOLUTION

III Schwarzes Mädchen

Arna Bontemps

Ruhig, gedämpft ($\text{♩} = 104$)*mezza voce**poco*

Trommelt, Re-gen, Wind, — lei - ser eu-re

Ea-sy — on your drums, — ea-sy win

Lie - der, sanf - ter schü - sselns — denn sie tanzt nie

rain, — and soft — turns, — she will not dance a -

Meno mosso ($\text{♩} = 80$)

Fallt, ihr kleinen Blätter, laut - los, oh-ne Schwere

Come ea - sy, litt-le leaves, without a ghost of sound

*sempre pp**poco*